

## General conditions of supply

### 1. Order acceptance.

Orders are only accepted after written confirmation of TRAFAG ESPAÑA with indication of price, payments terms and delivery date.

### 2. Order cancellation.

Acknowledged orders of products already in production cannot be cancelled. Exception: standard products supplied from stock. Goods returned within 8 days as from their reception a maximum reimbursement of the 80% of their purchase price will be applicable. In case of return after 8 days a maximum reimbursement of the 50% of their purchase price will be applicable. The products must not have been in operation and must be returned in their original packing.

### 3. Prices and payment terms.

Deliveries are made ex works packed (EXW Zamudio, INCOTERMS 2010) exclusive VAT. Insurance for transportation risk is customer's obligation. Invoices are payable net within 60 days from date of invoice, without deduction of any fees, taxes or other charges. In specific cases prepayment may be requested. For delayed payments legal interest will be charged. In addition TRAFAG ESPAÑA reserves the right to suspend future deliveries without prior notice should payment terms not be met.

### 4. Property of goods. Title reservation agreement.

Until the full invoice amount has been paid, all supplied goods will remain the property of TRAFAG ESPAÑA. If the customer fails to pay all or part of the price TRAFAG ESPAÑA may choose to exercise its right and recover the products sold or require the customer judicially the unpaid amounts. If TRAFAG ESPAÑA chose to recover the products, customer may lose every right to reimbursement of the amounts that would have already satisfied. The customer expressly assumes the obligation to inform third parties regarding the existence of this title reservation agreement.

### 5. Delivery.

The customers may not cancel their order or demand compensation in the event of an overdue delivery date.

### 6. Warranty.

The warranty period is 12 months from date of invoice. The warranty covers materials, workmanship and design defects but excludes incorrect installation and protection and usage and application outside the scope of our specifications. Claims regarding hidden defects have to be made within 15 days from the reception of the products. Instruments are to be returned free to TRAFAG ESPAÑA. We reserve the right to repair or replace defective goods at our discretion.

### 7. Documents.

All drawings, dimensional drawings and pictures supplied prior to the final order may not be relevant for the finally specified execution. TRAFAG ESPAÑA reserves the right to make modifications. Weight indications are approximate values. Any documentation remains our property and may not be copied or handed over to any third party without our written approval.

### 8. Applicable law.

Spanish law is applicable. Competent jurisdiction is Bilbao.

## Condiciones generales de suministro

### 1. Aceptación del pedido.

Los pedidos únicamente se considerarán aceptados por TRAFAG ESPAÑA una vez confirmados por escrito con indicación del precio, condiciones de pago y de la fecha de envío.

### 2. Cancelación del pedido.

Aquellos pedidos confirmados relativos a productos ya en producción no podrán ser cancelados. Excepción: productos standard proporcionados del stock. Los bienes devueltos en un plazo de 8 días desde su recepción serán abonados como máximo al 80% de su precio de compra. En caso de devolución posterior, el abono será de un máximo del 50%. Los productos no podrán haber sido utilizados y deberán ser devueltos en su embalaje original.

### 3. Precios y condiciones de pago.

Nuestros precios son netos e incluyen embalaje, serán entregados ex works (EXW Zamudio, INCOTERMS 2010), y el precio excluye I.V.A. El seguro para el riesgo de transporte es una obligación del cliente. Las facturas se pagarán netas, en los 60 días siguientes a la fecha de factura, sin deducción de ninguna cuota, impuesto u otro gasto. En casos específicos, se requerirá un prepagó. A los pagos atrasados se les cobrará el interés de demora legalmente aplicable. Además, TRAFAG ESPAÑA se reserva el derecho a suspender futuros envíos, sin preaviso, en caso de que las condiciones de pago no se cumplan.

### 4. Propiedad de los bienes. Reserva de dominio.

Hasta que el importe total de la factura no sea abonado, todos los bienes suministrados seguirán siendo propiedad de TRAFAG ESPAÑA. En caso de que el cliente dejara de pagar todo o parte del precio, TRAFAG ESPAÑA podrá optar entre ejercitar la reserva del dominio y recuperar la mercancía vendida o exigir judicialmente al cliente el cobro de las cantidades impagadas. Si TRAFAG ESPAÑA optara por recuperar la mercancía, el cliente perdería todo el derecho a reintegro de las cantidades que hubiera satisfecho. El cliente asume expresamente la obligación de comunicar a los terceros dicha reserva de dominio.

### 5. Envío.

El cliente no podrá anular el pedido o reclamar compensación alguna en caso de retraso en la entrega.

### 6. Garantía.

El periodo de garantía es de 12 meses desde la fecha de la factura. La garantía cubre fallos en materiales, construcción y diseño, pero excluye fallos en la instalación, uso inadecuado o una utilización no conforme con nuestras especificaciones. Las reclamaciones por defectos internos se harán en los 15 días siguientes desde la recepción del producto. Los productos serán devueltos, sin coste para TRAFAG ESPAÑA. TRAFAG ESPAÑA se reserva el derecho a reparar o sustituir los bienes defectuosos a su discreción.

### 7. Documentos.

Todos los dibujos, dibujos dimensionales e imágenes suministrados junto con el pedido podrán no ser relevantes para la ejecución final especificada. Las indicaciones de peso son aproximadas. TRAFAG ESPAÑA se reserva el derecho para llevar a cabo modificaciones en la documentación que acompaña a los productos, la cual, será en todo caso propiedad de TRAFAG ESPAÑA y no podrá ser copiada ni entregada a terceros.

### 8. Ley aplicable.

Será aplicable la ley española. La jurisdicción competente será la de Bilbao.